

Genesis 1:1-2:3

Day 1: Light

¹ בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים In the beginning God created

אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ: the heavens and the earth.

² וְהָאָרֶץ הִיְתָה תְהוֹם וְרֵקָה And the earth was formless and void,

וְחֹשֶׁךְ עַל-פְּנֵי תְהוֹם and darkness was over the surface of the deep,

וְרוּחַ אֱלֹהִים and the Spirit of God

מְרַחֶפֶת עַל-פְּנֵי הַמַּיִם: was moving over the (sur)face of the waters.

³ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים 3 Then God said,

יְהִי אוֹר וַיְהִי-אוֹר: "Let there be light"; and there was light.

⁴ וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאוֹר כִּי-טוֹב God saw that the light was good;

וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ: and God separated the light from the darkness.

⁵ וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְאוֹר יוֹם 5 God called the light day,

וְלַחֹשֶׁךְ קָרָא לַיְלָה and the darkness He called night.

וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר And there was evening and there was morning,

יוֹם אֶחָד: פ day one.

Day 2: Sky

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים⁶ Then God said,

יְהִי רַקִּיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם "Let there be an expanse in the midst of the waters,

וַיְהִי מַבְדִּיל בֵּין מַיִם לַמַּיִם: and let it separate the waters from the waters."

וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת־הַרַקִּיעַ וַיַּבְדִּיל⁷ God made the expanse, and separated

בֵּין הַמַּיִם אֲשֶׁר מִתַּחַת לַרַקִּיעַ the waters which were below the expanse

וּבֵין הַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לַרַקִּיעַ from the waters which were above the expanse;

וַיְהִי־כֵן: and it was so.

וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַרַקִּיעַ שָׁמַיִם⁸ 8 God called the expanse heaven.

וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר And there was evening and there was morning,

יּוֹם שֵׁנִי: פ a second day.

Day 3: Land (plants)

- 9 **וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים** 9 Then God said,
יִקְוּ הַמַּיִם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם "Let the waters below the heavens be gathered
אֶל־מְקוֹם אֶחָד into one place,
וְתֵרָאֶה הַיַּבְשָׁה וַיְהִי־כֵן: and let the dry land appear"; and it was so.
- 10 **וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַיַּבְשָׁה אֲרֶץ** 10 God called the dry land earth,
וְלַמְקוֹהַּ הַמַּיִם קָרָא יַמִּים and the gathering of the waters He called seas;
וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי־טוֹב: and God saw that it was good.
- 11 **וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים** 11 Then God said,
תִּדְשֵׂא הָאָרֶץ דְּשֵׂא "Let the earth sprout vegetation:
עֵשֶׂב מְזֵרִיעַ זֶרַע plant yielding seed,
עֵץ פֶּרִי עֹשֶׂה פְּרִי and fruit tree bearing fruit
לְמִינֹו אֲשֶׁר זֶרְעוֹ־בּוֹ after their kind with seed in them
עַל־הָאָרֶץ וַיְהִי־כֵן: on the earth "; and it was so.
- 12 **וַתּוֹצֵא הָאָרֶץ דְּשֵׂא** 12 The earth brought forth vegetation,
עֵשֶׂב מְזֵרִיעַ זֶרַע לְמִינֵהוּ plant yielding seed after their kind,
וְעֵץ עֹשֶׂה־פְּרִי אֲשֶׁר זֶרְעוֹ־בּוֹ and tree bearing fruit with seed in them,
לְמִינֵהוּ after their kind;
- 13 **וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי־טוֹב:** 13 and God saw that it was good.
וַיְהִי־בֹקֶר 13 There was evening and there was morning,
יּוֹם שְׁלִישִׁי: פ a third day.

Day 4: Luminaries

¹⁴ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים 4 Then God said,

יְהִי מְאֹרֹת בְּרָקִיעַ הַשָּׁמַיִם "Let there be lights in the expanse of the heavens
לְהַבְדִּיל בֵּין הַיּוֹם וּבֵין הַלַּיְלָה to separate the day from the night,
וְהָיוּ לְאֹתוֹת and let them be for signs

וּלְמוֹעֲדִים וּלְיָמִים וּשְׁנָיִם: and for seasons and for days and years;

¹⁵ וְהָיוּ לְמְאֹרֹת בְּרָקִיעַ הַשָּׁמַיִם 15 and let them be for lights in the expanse of the heavens

לְהָאִיר עַל-הָאָרֶץ וַיְהִי-כֵן: to give light on the earth"; and it was so.

¹⁶ וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת-שְׁנֵי הַמְּאֹרֹת הַגְּדֹלִים 16 God made the two great lights,

אֶת-הַמְּאֹר הַגְּדֹל לְמַמְשֶׁלֶת הַיּוֹם the greater light to govern the day,

וְאֶת-הַמְּאֹר הַקָּטָן לְמַמְשֶׁלֶת הַלַּיְלָה; and the lesser light to govern the night;

וְאֵת הַכּוֹכָבִים: and the stars.

¹⁷ וַיִּתֵּן אֹתָם אֱלֹהִים בְּרָקִיעַ הַשָּׁמַיִם 17 God placed them in the expanse of the heavens

לְהָאִיר עַל-הָאָרֶץ: to give light on the earth,

¹⁸ וּלְמַשֵּׁל בַיּוֹם וּבַלַּיְלָה 18 and to govern the day and the night,

וּלְהַבְדִּיל בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ; and to separate the light from the darkness;

וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי-טוֹב: and God saw that it was good.

¹⁹ וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר 19 There was evening and there was morning,

יּוֹם רְבִיעִי: פ a fourth day.

Day 5: Birds and Fishes

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים²⁰ 20 Then God said,

יִשְׂרְצוּ הַמַּיִם שְׂרָץ נֶפֶשׁ חַיָּה "Let the waters teem with swarms of living creatures,

וְעוֹף יְעוֹפֵף עַל-הָאָרֶץ and let birds fly on the earth

עַל-פְּנֵי רִקְיעַ הַשָּׁמַיִם:²¹ on the face of the expanse of the heavens."

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הַתַּנִּינִם הַגְּדֹלִים 21 God created the great sea monsters

וְאֵת כָּל-נֶפֶשׁ הַחַיָּה | הַרְמֹשֶׁת and every living creature that moves,

אֲשֶׁר שְׂרְצוּ הַמַּיִם לְמִינֵהֶם with which the waters swarmed after their kind,

וְאֵת כָּל-עוֹף כַּנְּף לְמִינֵהוּ and every winged bird after its kind;

וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי-טוֹב: and God saw that it was good.

וַיְבָרֵךְ אֹתָם אֱלֹהִים לֵאמֹר²² 22 God blessed them, saying,

פְּרוּ וּרְבוּ "Be fruitful and multiply,

וּמְלֵאוּ אֶת-הַמַּיִם בַּיַּמִּים and fill the waters in the seas,

וְהָעוֹף יִרְבַּ בָּאָרֶץ: and let birds multiply in the earth."

וַיְהיֶ-עֶרֶב וַיְהיֶ-בֹקֶר²³ 23 There was evening and there was morning,

יוֹם חַמִּישִׁי: פ a fifth day.

Day 6: Animals and Man

(Plants for food)

24 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים 24 Then God said,

תּוֹצֵא הָאָרֶץ נֶפֶשׁ חַיָּה לְמִינָהּ "Let the earth bring forth living creatures after their kind:
בְּהֵמָה וְרֶמֶשׂ וְחַיֵּי-הָאָרֶץ לְמִינָהּ cattle and creeping things and beasts of the earth
וַיְהִי-כֵן: after their kind"; and it was so.

25 וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת-חַיֵּי הָאָרֶץ לְמִינָהּ 25 God made the beasts of the earth after their kind,

וְאֶת-הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ and the cattle after their kind,
וְאֵת כָּל-רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה לְמִינָהּ; and everything that creeps on the ground after its kind;
וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי-טוֹב: and God saw that it was good.

26 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים 26 Then God said,

נַעֲשֶׂה אָדָם בְּצַלְמֵנוּ כְּדֹמוֹתֵנוּ "Let Us make man in Our image, according to Our likeness;
וַיִּרְדּוּ בְדֹגַת הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם and let them rule over the fish of the sea and over the birds
וּבַבְּהֵמָה וּבְכָל-הָאָרֶץ of the sky and over the cattle and over all the earth,
וּבְכָל-הָרֶמֶשׂ הֹרֵמֶשׂ עַל-הָאָרֶץ: and over every creeping thing that creeps on the earth."

27 וַיְבָרָא אֱלֹהִים | אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ 27 God created man in His own image,

בְּצֶלֶם אֱלֹהִים בָּרָא אֹתוֹ in the image of God He created him;

זָכָר וּנְקֵבָה בָּרָא אֹתָם: male and female He created them.

28 וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים 8 God blessed them;

וַיֹּאמֶר לָהֶם אֱלֹהִים and God said to them,

פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת־הָאָרֶץ "Be fruitful and multiply, and fill the earth,

וּכְבֹּשׁוּהָ וּרְדוּ בַדְּגַת הַיָּם and subdue it; and rule over the fish of the sea

וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם and over the birds of the sky

וּבְכָל־חַיָּה הַרְמֶשֶׁת עַל־הָאָרֶץ: and over every living thing that moves on the earth."

29 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים 29 Then God said,

הִנֵּה נָתַתִּי לָכֶם אֶת־כָּל־עֵשֶׂב | "Behold, I have given you every plant

זֹרַע זֹרַע אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי כָל־הָאָרֶץ yielding seed that is on the surface of all the earth,

וְאֶת־כָּל־הָעֵץ אֲשֶׁר־בּוֹ פְּרִיעַץ and every tree which has fruit

זֹרַע זֹרַע לָכֶם יִהְיֶה לְאֹכְלָה: yielding seed; it shall be food for you;

30 וּלְכָל־חַיַּת הָאָרֶץ וּלְכָל־עוֹף הַשָּׁמַיִם 30 and to every beast of the earth and to every bird of the sky

וּלְכָל | רוֹמֵשׁ עַל־הָאָרֶץ and to every thing that moves on the earth

אֲשֶׁר־בּוֹ נֶפֶשׁ חַיָּה which has life,

אֶת־כָּל־יֵרֶק עֵשֶׂב לְאֹכְלָה: *I have given every green plant for food";*

וַיְהִי־כֵן: and it was so.

31 וַיֵּרָא אֱלֹהִים 31 God saw

אֶת־כָּל־אֲשֶׁר עָשָׂה all that He had made,

וְהִנֵּה־טוֹב מְאֹד and behold, it was very good.

וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר And there was evening and there was morning,

יּוֹם הַשִּׁשִּׁי: פ the sixth day.

Chapter 2:1-3 Day 7: Shabbat

וַיִּכְלֹוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ¹ 1 Thus the heavens and the earth were completed,
וְכָל-צְבָאָם: and all their hosts.

וַיִּכְלֶה אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי² 2 By the seventh day God completed

מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה His work which He had done,

וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי and He rested on the seventh day

מִכָּל-מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה: from all His work which He had done.

וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת-יוֹם הַשְּׁבִיעִי³ 3 Then God blessed the seventh day

וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ and sanctified it,

כִּי בּוֹ שָׁבַת because in it He rested

מִכָּל-מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר-בְּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת: from all His work which God had created and made.²

¹ פ

¹ *Biblia Hebraica Stuttgartensia* : With Westminster Hebrew Morphology. 1996, c1925; morphology c1991 (electronic ed.). Stuttgart; Glenside PA: German Bible Society; Westminster Seminary.

² Adaptation from the NASB (1995)